

# Mitteilungsblatt Zollikofen

Nr. 4 • 26. Januar 2017  
60. Jahrgang • Erscheint jeden Donnerstag

Herausgabe, Druck, Versand: Suter & Gerteis AG, 3052 Zollikofen  
Annahmeschluss: Textbeiträge: Montag 14.00 Uhr / Inserate: Dienstag 9.00 Uhr  
Tel. 031 939 50 72 • Fax 031 939 50 51 • Mail: mz@sutergerteis.ch • www.sutergerteis.ch  
Logo im Kopf: Copyright der Gemeinde Zollikofen

Schwestergemeinde Neudörfli

## ● GEMEINDE-MITTEILUNGEN ([www.zollikofen.ch](http://www.zollikofen.ch))

### ● ALLGEMEINE MITTEILUNGEN

#### Fundgegenstände

Haben Sie Ihren Schlüssel beim Spazierengehen verloren? Vermissen Sie Ihre Brille?

Es ist gut möglich, dass der verlorene Gegenstand von einem ehrlichen Finder bei uns abgegeben wurde.

Im Fundbüro Zollikofen warten folgende Gegenstände auf den rechtmässigen Eigentümer:

- Diverse Schlüssel, Portemonnaies, Handtaschen
- Sonnenbrillen, Sehbrillen (teilweise mit Etui), Armbanduhren, Fingerringe, Armreif, Halstuch
- Fotokamera, diverse Natel, Funkgeräte, Hörgerät

Die einzelnen Gegenstände können vom Eigentümer beim Fundbüro Zollikofen (Wahlackerstrasse 25, Büro E01) abgeholt werden. Auskünfte erhalten Sie unter der Telefon-Nr. 031/910 91 34 oder per E-Mail [einwohnerkontrolle@zollikofen.ch](mailto:einwohnerkontrolle@zollikofen.ch).

Fundbüro Zollikofen

### ● BEREICH SICHERHEIT

#### Periodische Schutzraum Kontrolle PSK

In den vergangenen 4 Monaten hat die Firma Abri Audit alle Schutzräume in der Gemeinde kontrolliert.

Das kantonale Amt für Bevölkerungsschutz, Sport und Militär BSM ist für die Weiterführung des Projekts verantwortlich. Dieses Amt wird den Eigentümerinnen und Eigentümern den Schlussbericht über die Kontrolle zustellen oder bei Mängeln eine Verfügung zur Behebung zustellen. Diese Schlussberichte wird das BSM jedoch erst im Sommer 2017 verfassen.

Weitere Fragen zur PSK beantworten wir Ihnen gerne.

### ● SENIORAMA

#### Infostelle Alter 031 359 03 59

Über diese Nummer erhalten Sie Informationen zu allen Belangen welche das Alter und das Älterwerden betreffen.

#### Seniorenessen der Pro Senectute Region Bern, Zollikofen

Mittwoch, 1. Februar 2017, 12.00 Uhr im Eichensaal, Betagtenheim Zollikofen  
An- und Abmeldungen für das Seniorenessen (**unbedingt nötig!**) 031 359 03 03

Anmeldung für den Fahrdienst: E. Zimmermann Lenzian, 031 911 25 47

Sponsor Mineralwasser; Frau Sabine Huber-Spari, 3052 Zollikofen

Sponsor Kaffee: UCC Coffee Switzerland AG, 3052 Zollikofen

Mitwirkende Organisation: Zolli-aktiv

## grünliberale

[www.zollikofen.grunliberale.ch](http://www.zollikofen.grunliberale.ch)

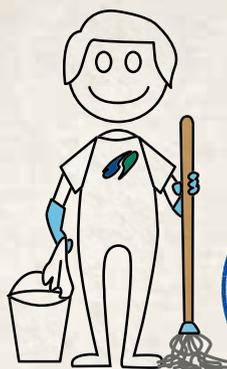
Die Grünliberalen Zollikofen diskutierten vergangene Woche über die «Überbauung Schäferei», über welche am 12. Februar abgestimmt wird. Eine Mehrheit sprach sich für die Variante 2 aus, bei welcher ein Teil des Baulandes im Baurecht abgegeben wird. Der Baurechtszins von 3,5% garantiert langfristige Einnahmen für Zollikofen und ist daher nachhaltiger als ein Verkauf, der einmalig die Bilanz aufpoliert. Boden ist eine knappe

### Notfalldienste

Detaillierte Angaben über die Notfalldienste sind der Publikation im «Anzeiger Region Bern» auf Seite 2 zu entnehmen.

	Telefon
Polizei	117
Feuerwehr	118
Feuerwehr Grossereignis	031 911 36 41
Sanitäts-Notruf	144
Vergiftungsnotfälle	145
Die Dargebotene Hand	143
Ärzte, Zahnärzte	0900 57 67 47
Apotheken	0900 98 99 00
BKW Störungen	0844 121 175
Wasserversorgung	
während der Bürozeit	031 910 91 15
ausserhalb der Bürozeit	031 321 31 11
Gasversorgung EWB	031 321 31 11
Kabelfernsehen / EBL	061 926 16 16

## HELDEN ...



... SIND WIR KEINE –  
ABER MANCHMAL KLARSCHIFFMACHER

Ihre SPITEX in Zollikofen, 031 911 13 13  
SPITEX Region Bern Nord

Jahresabonnement Fr. 130.– (exkl. MWST) für Auswärtige  
Inserationspreis: pro 1 sp. Millimeterzeile Fr. –,74 (exkl. MWST)  
Inseratannahme: Suter & Gerteis AG, Postfach, Bernstrasse 223,  
3052 Zollikofen, Telefon 031 939 50 72, Fax 031 939 50 51,  
E-mail [mz@sutergerteis.ch](mailto:mz@sutergerteis.ch) oder für auswärtige Inserate:  
Publicitas AG, Seilerstrasse 8, 3001 Bern, Tel. 058 680 93 00,  
Fax 058 680 93 01, E-mail [bern@publicitas.ch](mailto:bern@publicitas.ch)

Die irgendwie geartete Verwertung von in diesem Titel abgedruckten Inseraten oder Teilen davon, insbesondere durch Einspeisung in einen Online-Dienst, durch dazu nicht autorisierte Dritte ist untersagt. Jeder Verstoß wird von der Werbegesellschaft nach Rücksprache mit dem Verlag gerichtlich verfolgt. Insertionsbestimmungen: Siehe allg. Geschäftsbedingungen VSW, erhältlich bei der Publicitas AG, Bern. Inserate buchbar im Berner Vororts Pool (Bantiger Post und Lokal Nachrichten)

Ressource. Nur wenn wir ihn behalten, wahren wir Gestaltungsmöglichkeiten für unsere Nachkommen. Daher empfehlen wir wie folgt abzustimmen:

**Nein** zur Variante 1

**Ja** zur Variante 2

**Variante 2** bei der Stichfrage

Die Parolen der Grünliberalen zu den eidgenössischen Vorlagen:

**Ja** zum Bundesbeschluss über die erleichterte Einbürgerung von Personen der dritten Ausländergeneration

**Ja** zum Bundesbeschluss über die Schaffung eines Fonds für die Nationalstrassen und den Agglomerationsverkehr (NAF)

**Ja** zum Unternehmenssteuerreformgesetz III

*Grünliberale Zollikofen*

# FDP

**Die Liberalen** [www.fdp-zollikofen.ch](http://www.fdp-zollikofen.ch)

## Gemeindeabstimmung: Schäferei 2× JA

In der Gemeindeabstimmung vom März 2015 wurden die Pläne und Vorschriften zur Überbauung der Schäferei angenommen, das zugehörige Landgeschäft jedoch abgelehnt. Der Kanton hat mittlerweile die Überbauungsordnung genehmigt, sie ist somit rechtskräftig. Damit die Überbauung nun realisiert werden kann, muss nochmals über das Landgeschäft abgestimmt werden. Dabei geht es einerseits um den Verkauf jener Parzelle, auf welchem Eigentumswohnungen oder Doppeleinfamilienhäuser vorgesehen sind (Sektor B), sowie andererseits um die Parzelle für Einfamilienhäuser (Sektor C). Beide Parzellen sind heute im Besitz der Gemeinde, die jedoch keinen Landbedarf mehr hat. Für den Sektor C stehen zwei Varianten zur Auswahl: Verkauf des Landes oder Abgabe im Baurecht. Die FDP-Parteiversammlung von letzter Woche beschloss einstimmig, Zustimmung zu beiden Varianten zu empfehlen. Bei der Stichfrage sprach sie sich mehrheitlich für die Variante 1 (Verkauf) aus.

## Eidgenössische Vorlagen: 3× JA

Sowohl zur erleichterten Einbürgerung von Personen der dritten Ausländergeneration, wie zur Schaffung eines Fonds für die Nationalstrassen und den Agglomerationsverkehr als auch zur Reform der Unternehmensbesteuerung empfiehlt die FDP Zustimmung.

- Bei den einzubürgernden Ausländerinnen und Ausländern geht es um vorwiegend Personen, deren Grosseltern seinerzeit aus Südeuropa zum Arbeiten in die Schweiz kamen oder geholt wurden, damals Saisoniers genannt.

- Mit dem Fonds für die Nationalstrassen und den Agglomerationsverkehr (NAF) sollen zur Finanzierung von grossen Projekten die gleichen Voraussetzungen geschaffen werden wie sie bereits für die Bahninfrastruktur bestehen. Auch die Agglomeration Bern wird davon profitieren.

- Die Unternehmensbesteuerung muss geändert werden, weil die heutigen Privilegien international nicht mehr anerkannt werden; die Schweiz hat alles Interesse, die vielen Arbeitsplätze und bedeutenden Steuererträge der Firmen langfristig zu sichern.

*FDP. Die Liberalen, Urs Huber*



[www.gfl-zollikofen.ch](http://www.gfl-zollikofen.ch)

[www.facebook.com/GFLZollikofen](https://www.facebook.com/GFLZollikofen)

## NEIN zum Milliarden-Bschiss am Mittelstand

Von einer Annahme der Unternehmersteuerreform III (USR III) am 12. Februar wäre der Kanton Bern besonders empfindlich betroffen, da die Reform Steuerausfälle in Milliardenhöhe zur Folge hat. Diese würden in erster Linie dem Mittelstand aufgebürdet durch höhere Steuern und Gebühren. Kommt dazu, dass Kantone und Gemeinden Leistungen abbauen müssten, zum Beispiel in Spitälern, in Schulen, in der Forschung und Entwicklung. Weniger Geld für das Gesundheitswesen heisst weniger ausgebildetes Personal und noch mehr Aufgaben in weniger Zeit. Weiter drohen auch Einbussen bei den Kirchensteuern. Der Mittelstand bezahlt, während Grossaktionäre profitieren oder anders formuliert, die Gleichbehandlung von inländischen wie ausländischen Unternehmen auf Kosten vom Mittelstand – das darf nicht sein.

## NEIN zur Mogel-Milchkuh

Grundsätzlich haben die Grünen nichts gegen einen Nationalstrassen- und Agglomerationsfonds (NAF) einzuwenden. Im Gegenteil: Viele Regionen im Kanton Bern konnten für ihre Tram-, Fuss- und Veloverkehrsprojekte bereits auf Unterstützung aus dem Agglomerationsfonds zählen. Das Problem bei der Abstimmungsvorlage ist, neben dem Ausbau der Kapazitäten und dem damit verbundenen Zubetonieren der Landschaft, das Sicherstellen der Finanzierung. Mit einem Ja sollen der Bundeskasse langfristig pro Jahr zusätzliche 700 Mio. Franken entzogen werden, die anderswo eingespart werden müssen! Eine derart dicke Investitionsspritze für den Strassenverkehr – eine «halbe Milchkuh-Initiative» – ist sowohl finanz- als auch verkehrs- und klimapolitisch nicht vertretbar. Die echte Milchkuh-Initiative hat das Volk im Juni 2016 wuchtig abgelehnt. Tun wir jetzt das Gleiche mit der Mogel-Milchkuh-Initiative.

## JA zur erleichterten Einbürgerung

der dritten Generation – weil es nicht um Burkas, sondern um eine eng begrenzte Zahl von gut integrierten jungen Leuten geht – weil die Kantone und Gemeinden weiterhin mitreden können – weil es keinen Einbürgerungs-Automatismus gibt.

*Für den GFL-Vorstand: Marceline Stettler  
Weitere Infos: [www.gfl-zollikofen.ch](http://www.gfl-zollikofen.ch)*

**fdU** DIE UNABHÄNGIGEN

Für ein wohnliches Zollikofen  
[www.fdu-zollikofen.ch](http://www.fdu-zollikofen.ch)

## Gemeindeabstimmung vom 12. 2. 2017

**Landgeschäft Schäferei:** Abstimmungsempfehlung

**Variante 1: Landverkauf**

in den Sektoren B und C: **NEIN**

**Variante 2: Landverkauf**

im Sektor B und Abgabe

im Baurecht Sektor C: **NEIN**

**Stichfrage: Nicht ankreuzen**

Die Stimmberechtigten werden vom Gemeinderat nicht ernst genommen; denn am 8. 3. 2015 haben sie den Landverkauf in den Sektoren B und C bereits abgelehnt. Köniz, Wohlen, Ostermundigen, die Bernburger und viele andere Gemeinden verkaufen kein Land, sondern sie gebens nur im Baurecht ab. Damit bleibt das Land im Eigentum der Gemeinde. Sie kann somit aktive Bau- und Wohnpolitik betreiben.

Statt eines einmaligen Verkaufserlöses von rd. 5 Mio. Fr., der sowieso rasch verpulvert wird, werden wir jährlich rd. Fr. 176'500 einnehmen, mindestens 50 Jahre lang und mit zwischenzeitlichen Anpassungen an die Teuerung. Weitere gewichtige Gründe sind auf unserer und der Gemeinde-Homepage unter «Aktuelles/News/Mitteilung fdU» aufgeschaltet.

Ein wohnlichen Zollikofen beinhaltet auch eine weitsichtige Finanzpolitik.

*T. Oesch, Präs. fdU Die Unabhängigen*

## IG Schäferei

Überbauung Schäferei, Landgeschäft

## 2× NEIN am 12. Februar

**Das Land im Sektor B soll nicht verkauft werden, wie in der Volksabstimmung vom 8. März 2015 bereits vom Volk beschlossen wurde.**

Es ist staatspolitisch höchst bedenklich, wenn man einen Volksentscheid nicht akzeptieren kann und nach knapp zwei Jahren wieder über den Volksentscheid abstimmen lässt.

Der Marti Invest AG fehlt ein Stück Land aus dem Sektor B, um die drei langgezogenen Wohnblöcke auf dem Schnyderhoger zu bauen. Gegen diese «Stadtmauer» auf dem Hügel haben sich viele Stimmbürgerinnen und Stimmbürger erfolgreich gewehrt. Sie lehnten den Verkauf von Land aus dem Sektor B am 8. März 2015 ab. Nun soll das Land an einen Architekten in Thun verkauft werden. Soll der Architekt nach einer allfälligen Zustimmung das fehlende Land an die Marti Invest AG verkaufen und damit den Volksentscheid von 2015 umgehen? Von all dem steht in der Botschaft des Gemeinderates kein Wort!

Wir empfehlen dem Stimmbürger 2× NEIN

*IG Schäferei und Anwohner*

**SVP**Schweizerische  
Volkspartei Zollikofen  
www.svp-zollikofen.ch**2x JA zur Schäferei**

Mit der Realisierung der Wohnüberbauung Schäferei ermöglichen wir die Weiterentwicklung unserer Gemeinde und tragen zum Gleichgewicht von Wohnen und Arbeiten bei. Dies ist nicht zuletzt ein bescheidener Beitrag zur Reduktion der Pendlerströme. In der Agglomeration Bern besteht eine hohe Nachfrage nach Baulandparzellen. Die Nachfragenden äussern regelmässig den Wunsch nicht nur Eigentümer des Hauses, sondern auch der Bodenparzelle zu sein. Das heisst, der Landkauf und nicht das Baurecht steht für die Erwerber im Vordergrund.

Mit der Abstimmung über das Landgeschäft geht es primär darum, in der Schäferei jetzt endlich vorwärts zu machen. Ausserdem beeinflussen wir die Gemeindefinanzen positiv, indem neue Einwohner/innen zusätzlichen Steuerertrag abwerfen und durch den Landverkauf ein Erlös von 5 Mio. Franken resultiert und somit die künftige Verschuldung verringert.

Deshalb **2x JA** und bei Stichfrage **Variante 1** ankreuzen.

**Empfehlung zu den eidgenössischen Vorlagen**

**Nein** zum Bundesbeschluss über die erleichterten Einbürgerungen der 3. Ausländergeneration. Schon heute kann sich die 2. und 3. Generation erleichtert einbürgern lassen. Wir brauchen kein neues Verfahren.

**Ja** zum Fond für den Nationalstrassenbau und den Agglomerationsverkehr (NAF), weil damit die Finanzierung der Verkehrsinfrastruktur gesichert werden kann, auch zu Gunsten der Agglomerationen.

**Ja** zur Unternehmersteuerreform, weil damit die Arbeitsplätze der ausländischen Unternehmen in der Schweiz bleiben. Weniger Steuereinnahmen ist besser als Keine.

**Gemeindeparlament nahm Arbeit auf**

Gestern Mittwochabend trat das im November neu gewählte Gemeindeparlament zu seiner ersten Sitzung zusammen. Auch in der neuen Legislatur wird die 11-köpfige SVP Fraktion von Markus Burren geleitet. Weiter gehören Denise Mellert, Marco Bucheli, Roland Guggisberg, Matthias Kobel, Niklaus Marthaler, Bruno Mosimann, Peter Nussbaum, Fritz

Pfister, René Ritter und Samuel Tschumi der Fraktion an. Im Vordergrund stand dabei die Konstituierung (Wahl von Präsident, Vizepräsident und Stimmzähler). Auch über die ersten Sachvorlagen wurde debattiert. Über die Ergebnisse werden wir im nächsten MZ berichten. Wir wünschen der Fraktion viel Erfolg und viel gute Entscheide für die Bevölkerung von Zollikofen.

SVP Zollikofen  
Der Vorstand



www.evp-zollikofen.ch

**Volksabstimmung vom 12. Februar 2017****Empfehlungen**

- JA zur erleichterten Einbürgerung von Personen der dritten Ausländergeneration
- JA zur Schaffung eines Fonds für die Nationalstrassen und den Agglomerationsverkehr
- NEIN zum Unternehmenssteuerreformgesetz III

Zu grosse Steuerausfälle mit neuen Schlupflöchern; deshalb soll eine neue, gerechtere Vorlage aufgegleist werden.

- Überbauung Schäferei Landgeschäft: NEIN zur Variante 1 (Verkauf) STIMMFREIGABE zur Variante 2 (Verkauf/Baurecht)

VARIANTE 2 bei der Stichfrage ankreuzen  
Wir sind für eine Abgabe des gesamten Anteils Gemeindefland im Baurecht. Der Baurechtzins lässt über Jahre konstante Erträge in die Gemeindekasse fliessen und trägt zu einem stabilen Haushalt bei. Diese Variante fand im GGR keine Mehrheit. Sollen wir uns nun zufrieden geben mit dem teilweisen Baurecht der Variante 2? Eine Ablehnung bedeutet Verzögerungen und eine weitere Abstimmung. Aber wäre das vielleicht sogar eine Chance für eine neue Variante? Könnte mit einer anderen Aufteilung des Landes die gesamte Überbauung im Sektor B mit Land der Gemeinde im Baurecht realisiert werden? Dafür würde das Land vom Sektor C im Besitz von Marti Invest bleiben. Mit diesen Gedanken überlassen wir Ihnen die Entscheidung.

EVP Zollikofen

Sozialdemokratische Partei  
Zollikofen  
www.sp-zollikofen.ch**Spot Nr. 2/4 zur Unternehmenssteuerreform III****Liebe Lehrerinnen und Lehrer, liebe Eltern**

Wenn Sie der Ansicht sind, im Schulwesen habe es problemlos noch weitere Einsparungsmöglichkeiten, die Lehrer/innenlöhne seien ohnehin hoch, unsere Kinder könnten in der Schule auf das eine oder andere verzichten, sogar eine Steuererhöhung liege durchaus drin, dann dürfen Sie am 12. Februar ruhig ja sagen zur Unternehmenssteuerreform III.

Die Umsetzung dieser Reform mit Steuerausfällen von mehr als 2 Milliarden Franken wird vor allem bei Städten und Gemeinden für ein Loch bei den Steuereinnahmen sorgen. Was ist die Folge: Höhere Steuern und/oder überall Sparmassnahmen gerade auch im Schulbereich.

Teilen Sie jedoch die Auffassung von Frau Silvia Steidle, FdP, Finanzdirektorin der Stadt Biel (Was würde ein Ja zur Unternehmenssteuerreform für Biel finanziell bedeuten? Antwort: «Wir werden bei der Bildung kürzen müssen, der Kultur, der Gesundheit. Überall.») und sind Sie mit dem Vorstand des Städteverbandes der Ansicht, diese Vorlage gehe zu weit, belaste die Städte und Gemeinden ungebührlich, so müssen Sie am 12. Februar unbedingt mit **NEIN** zur unseligen Unternehmenssteuerreform III stimmen. Das Paket muss zur Überarbeitung an die eidgenössischen Räte zurückgeschickt werden!

Unterstützung finden Sie mit Ihrem **NEIN** beim Lehrer- und Lehrerinnenverband, der kritisierte, dass seit 2013 allein in den Deutschschweizer Kantonen eine Milliarde Franken gespart wurde. Folgen: Höhere Schulklassen bis zu Zwangsferien an den Luzerner Mittelschulen – diese Negativspirale darf sich nicht fortsetzen – daher **NEIN** zur Unternehmenssteuerreform III!

Ihre SP Zollikofen

Parolen der SP zu den eidgenössischen Vorlagen  
**NEIN** zur Unternehmenssteuerreform

**NEIN** zum Strassenfonds NAF

**JA** zur erleichterten Einbürgerung der 3. Generation

Parolen zur Gemeindevorlage

**JA** zum Landgeschäft Schäferei

**JA** zur Variante 2, Abgabe Land im Baurecht



Nehmen Sie sich Zeit bei uns, wir freuen uns auf Sie!



PRINT • MEDIEN • VERLAG

suter&amp;gerteis

Bernstrasse 223 • 3052 Zollikofen • info@sutergerteis.ch • www.sutergerteis.ch

**KUNDENTRAUER**  
Salvatore Cascini

- Maurerarbeiten, Neubau, Renovationen und Abbrucharbeiten
- Kernbohrungen
- Verlegen von Keramikplatten, Marmor und Granit

Schulhausstrasse 14  
3052 Zollikofen031 911 54 02  
079 229 35 63

salvatore.cascini@hotmail.com

## Bürgernahe Politik

### Überbauung Schäferei – 2× JA

Man kann sich durchaus darüber streiten, ob ein Verkauf oder eine Abgabe des Baulands im Baurecht die bessere Lösung darstellt. Wir sind der Meinung, dass bei Grossüberbauungen mit **Mietwohnungen** das Abgeben des Baulands im Baurecht bestimmt eine denkbare Variante darstellt. Bei **Eigentumswohnungen** oder **Einfamilienhäusern** erachten wir jedoch das Baurecht als unzweckmässig. Zwar ist der Verkaufspreis der Liegenschaft günstiger und für viele deshalb erschwinglich, jedoch ist der Zins des Baurechts heute in der Regel um einiges höher als der Hypothekarzins. Beim Verkauf der Liegenschaft ist ein Haus mit Baurecht eine erhebliche Beeinträchtigung. Wir empfehlen für die Abstimmung ein doppeltes JA, damit die Angelegenheit abgeschlossen werden kann. Bei der **Stichfrage bevorzugen wir die Variante 1 (Verkauf)**, die entsprechend angekreuzt werden kann.

Das Komitee



Hans-Jörg Rhyh

[www.sp-zollikofen.ch](http://www.sp-zollikofen.ch)

### Gemeindeabstimmung vom 12. Februar 2017 zu den Landgeschäften für die Überbauung auf dem Schäferei-Areal

Es geht bei dieser Abstimmung darum, ob und wie – im zweiten Anlauf – die Landabtretung für die Überbauung Schäferei zu bewilligen ist. Die Sozialdemokratische Partei ist klar der Meinung, dass jener Teil des Gemeindelandes, über den die Gemeinde allein bestimmen kann (Sektor C), nicht verkauft, sondern im Baurecht an die künftigen Bauinteressierten abgegeben werden soll. Mit Rücksicht auf ihre Handlungsfähigkeit in der Zukunft sollte die Gemeinde ihren eigenen Landbesitz niemals verkaufen. Bestes Vorbild dafür: Die Burgergemeinde Bern. Und: Vor allem jüngere Bauinteressierte hätten den Vorteil, dass sie für das Land kein Eigenkapital aufbringen müssen.

Die SP-Fraktion konnte im Grossen Gemeinderat erreichen, dass der Rat den Stimmberechtigten empfiehlt, in der Variantenabstimmung das Gemeindeland im Sektor C im Baurecht abzugeben (**Variante 2** gemäss Botschaft und Stimmzettel). Dieses Land würde damit im Gemeindebesitz bleiben und für lange Zeit einen sicheren jährlichen Zinsertrag von 71'000 Franken abwerfen.

Damit in der Schäferei in absehbarer Zeit eine zentrumsnahe, verdichtete Überbauung realisiert werden kann ist es nötig, dass die Stimmberechtigten der Gemeinde im Februar den Landgeschäften zustimmen.

### Wir empfehlen Ihnen – wie der Grosse Gemeinderat – ein JA für die Variante 2.

Sie können auch bei beiden Varianten JA stimmen. Wichtig ist dabei aber, bei der **Stichfrage** das Kreuz **nur** bei Variante 2 zu setzen!

Hans-Jörg Rhyh, alt Grossrat, Mitglied des Grossen Gemeinderates



[www.tvz.ch](http://www.tvz.ch) [info@tvz.ch](mailto:info@tvz.ch)

### Abteilung Jugend

#### UBS Kids Cup Team, Thun

Am 22. Januar 2017 nahm der Turnverein Zollikofen mit sechs Teams der Jugend an der Regionalausscheidung des UBS Kids Cup Team in Thun teil. Der abwechslungsreiche und actiongeladene Wettkampf besteht aus vier Disziplinen und findet in der Halle statt. Bereits um 07.30 Uhr war für die älteren Teams Besammlung. Trotz der frühen Startzeit absolvierten die Athletinnen und Athleten die Disziplinen mit Ehrgeiz und erbrachten gute Leistungen. Leider reichte es nicht für das Podest, die Ältesten wurden sogar undankbare Vierte und verpassten die Qualifikation für den Regionalfinal um einen Rang. Nach der Mittagspause waren die Anlagen für unsere jüngeren Teams aufgestellt. Nach einer kurzen Übungsphase zeigten alle ihr Bestes. Das jüngste Team lag nach zwei Disziplinen bereits auf Rang 1. Beim Biathlon und dem abschliessenden Teamcross konnten sie ihre Führung behaupten und gewannen ihre Kategorie. Super! Bei den anderen beiden Teams lief nicht alles wie gewünscht und sie konnten sich im Mittelfeld einordnen. Herzliche Gratulation allen Teams zu ihren tollen Resultaten. Somit wird der TV Zollikofen am 12. März 2017 am Regionalfinal in Langenthal durch das jüngste Team mit Dominik Gantenbein, Federico Norelli, Jori Kobel, Nino Kobel, Dario Grimm und Sven Zemp vertreten. Ein grosses Merci an Susi, Andrea und Hans für euren Einsatz in der Halle, ebenfalls den Eltern für die tatkräftige Unterstützung von der Tribüne aus.



Das Sieger-Team U10M auf dem Podest

Weiter Infos zum Wettkampf und die Rangliste sind unter [www.ubs-kidscup.ch](http://www.ubs-kidscup.ch) zu finden.

Thomas Lehmann, Hauptleiter Leichtathletik



### Gratulation

Die Gemeindebehörden gratulieren und wünschen alles Gute.

Am 29. Januar, Gisella Schindler-Bettoni zum **92. Geburtstag**

Gemeinderat Zollikofen



### Brockenstube Altersheimverein

Einfahrt Einstellhalle Betagtenheim  
Wahlackerstrasse 5

**Samstagverkauf:** 28. Januar  
von 09.30 – 12.00 Uhr

**Auf allen Lampen und Möbeln 50% Rabatt**  
Die Leiterin: D. Cathrein, Tel. 031 911 28 93



### KIBEZ Kinderbetreuung Zollikofen

#### Aushilfen für Kinderbetreuung und Küchendienst gesucht!

Seit über 20 Jahren organisiert die Kita Wirbelwind die familienergänzende Kindertagesbetreuung im Auftrag der Gemeinde Zollikofen. Im Februar eröffnet die Kita Wirbelwind ihren zweiten Standort an der Kreuzstrasse in Zollikofen.

Wir suchen mehrere, flexible Personen, die bereit sind bei krankheitsbedingtem Ausfällen spontan einzuspringen oder Einsätze bei Ferienabwesenheiten zu leisten.

#### Anforderungen

##### Kinderbetreuung:

Erfahrung in der Kinderbetreuung (auch mit eigenen Kindern), flexibel, Freude an der Arbeit im Team.

##### Küchendienst:

Versiert in der Zubereitung von Speisen in grösseren Mengen, saubere Arbeitsweise, flexibel.

Weiterführende Informationen zur Kita Wirbelwind finden Sie unter [www.kibez.ch](http://www.kibez.ch). Für ergänzende Auskünfte steht Mirjam Veglio, unter 031 911 67 70 jeweils Mo/Di/Do/Fr von 08:00 – 12:00 Uhr gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns über Ihre elektronische Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

[kita.wirbelwind@bluewin.ch](mailto:kita.wirbelwind@bluewin.ch)

oder Kita Wirbelwind, Geschäftsleitung,

Wahlackerstrasse 29, 3052 Zollikofen.



Thomas Müller  
Bestattungsdienst

Zollikofen und Region  
Telefon 031 911 30 70

[www.bestattungsdienst-mueller.ch](http://www.bestattungsdienst-mueller.ch)



# Mitteilungsblatt Zollikofen

## Erscheinungsdaten 2017

### 1. Quartal

#### Januar

05.01. = Nr. 1  
12.01. = Nr. 2  
19.01. = Nr. 3  
26.01. = Nr. 4

#### Februar

02.02. = Nr. 5  
09.02. = Nr. 6  
16.02. = Nr. 7  
23.02. = Nr. 8

#### März

02.03. = Nr. 09  
09.03. = Nr. 10  
16.03. = Nr. 11  
23.03. = Nr. 12  
30.03. = Nr. 13

### 2. Quartal

#### April

06.04. = Nr. 14  
13.04. = Nr. 15  
20.04. = Nr. 16  
27.04. = Nr. 17

#### Mai

04.05. = Nr. 18  
11.05. = Nr. 19  
18.05. = Nr. 20  
26.05. = Nr. 21\*\*

#### Juni

01.06. = Nr. 22  
08.06. = Nr. 23  
15.06. = Nr. 24  
22.06. = Nr. 25  
29.06. = Nr. 26

### 3. Quartal

#### Juli

06.07. = Nr. 27  
13.07. = Nr. 28/29  
20.07. = keine Ausgabe  
27.07. = Nr. 30/31

#### August

03.08. = keine Ausgabe  
10.08. = Nr. 32  
17.08. = Nr. 33  
24.08. = Nr. 34  
31.08. = Nr. 35

#### September

07.09. = Nr. 36  
14.09. = Nr. 37  
21.09. = Nr. 38  
28.09. = Nr. 39

### 4. Quartal

#### Oktober

05.10. = Nr. 40  
12.10. = Nr. 41  
19.10. = Nr. 42  
26.10. = Nr. 43

#### November

02.11. = Nr. 44  
09.11. = Nr. 45  
16.11. = Nr. 46  
23.11. = Nr. 47  
30.11. = Nr. 48

#### Dezember

07.12. = Nr. 49  
14.12. = Nr. 50  
21.12. = Nr. 51  
28.12. = keine Ausgabe

\*\* Erscheinung: Freitag 26. Mai 2017, Erste Erscheinung 2018: 11. Januar 2018, Nr. 1/2

**Suter & Gerteis AG**

Bernstrasse 223, Postfach, 3052 Zollikofen, Telefon 031 939 50 50, Telefax 031 939 50 51  
[www.sutergerteis.ch](http://www.sutergerteis.ch), [mz@sutergerteis.ch](mailto:mz@sutergerteis.ch)

HOTEL-RESTAURANT Bernstrasse 215  
**Bahnhof Zollikofen**  
 Tel. 031 911 16 58 www.hotel-bahnhof-zollikofen

**Samstag, 04. Februar 2017 ab 18.00 Uhr**  
**Käsefondue à discrétion**

mit Pfister's Molki  
 für Unterhaltung sorgen die  
 „Zebra Giele und Modi“  
 Fr. 26.50 Pro Person

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
 Fam. Asani und Bahnhof-Team

**Geburtstagskinder aufgepasst!**

An Ihrem Geburtstag laden wir Sie zu einer Pizza Ihrer  
 Wahl ein. (Gegen Vorlage Ihres Ausweises)

**Bestattungsdienst**  
**24-h-Pikettdienst**  
 Münchenbuchsee  
 Zollikofen  
 Familie Reese




Kurt Reese, Häuslimoosstr. 6B, 3053 Münchenbuchsee  
 Telefon 031 869 61 61

**SPAR-BON 20%**

im Februar 2017,  
 auf alle Schuhreparaturen,  
 inkl. Absatz und Sohlen

**Schuhmacherei**  
**in Münchenbuchsee**  
 Bernstrasse 33  
 3053 Münchenbuchsee  
 031 869 19 73

**MOSIMANN MALEREI+GIPSEREI**  
 Wenn Schönes entsteht ...

3052 Zollikofen  
 Telefon 031 910 00 20  
 www.malermanufaktur-bern.ch

...Ihr Partner für Umbau, Renovation, kreative Raumgestaltung

Wir danken herzlich  
 allen Verwandten, Freunden und Bekannten und den vielen Turnerkollegen,  
 die mit uns Abschied genommen haben von

## Theo Christ

Vielen Dank für das Mitgefühl, die schönen Kränze und Blumen und für die  
 Spenden. Die Anteilnahme und die Zeichen der Verbundenheit haben uns tief  
 berührt.

Den Vereinsdelegationen danken wir für den würdevollen Fahngegruss, Frau  
 Pfarrerin Kauz für die schöne Gestaltung der Trauerfeier und der Organistin,  
 Frau Beyeler, für die musikalische Begleitung.

Herzlichen Dank an Marianne Schenk für die jahrelange liebevolle Betreuung  
 von unserem Vater, ebenso an das Team vom Heim Lindenegg für die gute Pflege.

Wir bedanken uns bei allen, die dem Verstorbenen in seinem langen Leben mit  
 Liebe und Freundschaft begegnet sind.

Januar 2017

Die Trauerfamilien

**SPITEX-NOTRUF**

Wir sind im Notfall immer (24h) für Sie da.  
**Sicherheit für zuhause und unterwegs ab CHF 58.00 pro Monat.**



Mehr Informationen:  
 SPITEX Region Bern Nord, Telefon: 031 300 31 00  
 oder spitex@spitexrebeno.ch

**GUTSCHEIN**

Kostenlose Marktwertermittlung Ihrer Liegenschaft





Ihre einheimischen Experten  
 für alle Fragen rund um Ihre  
 Immobilie. Wir freuen uns  
 auf Ihren Anruf.

**Marc Leuenberger**  
 079 208 14 91  
 marc.leuenberger@remax.ch

RE/MAX Ambassador  
 Bernstrasse 131  
 3052 Zollikofen

**Thomas Bareiss**  
 031 911 00 11  
 thomas.bareiss@remax.ch

# IHRE LOKALZEITUNG

MEHR NÄHE | MEHR LOKALBEZUG | MEHR WEITSICHT

ES GIBT SIE NOCH, DIE ZEITUNGEN,  
 DIE GERNE GELESEN WERDEN!

**DAS LOKALE  
 IM FOKUS:  
 NAHELIEGEND!**

**REFORMIERTE  
KIRCHGEMEINDE  
ZOLLIKOFEN**

www.refzollikofen.ch

**ÖKUMENISCHE ANLÄSSE**
**In der Mitte des Tages – Mittagsmeditation**

Donnerstag, 26. Januar, 12.15 – 13 Uhr im Kirchgemeindehaus. Zeit der Stille – angeleitete Entspannung – Ruhe finden.

Auskunft: Elisabeth Oberholzer, 031 911 71 41, Sylvia Rui, 031 910 44 03.

**SENIORINNEN UND SENIOREN**
**Café Kastanienbaum**

Donnerstag, 26. Januar, 14.30 – 16.30 Uhr im Kirchgemeindehaus. Elisabeth Oberholzer und Team laden ein.

**GEMEINDE- UND GRUPPENANLÄSSE**
**Filmabend: Luther – der Film**

Sonntag, 29. Januar, 17 Uhr, in der Kirche.

Der Film erzählt die dramatische Lebensgeschichte des kirchenkritischen Theologen Martin Luther, der Anfang des 16. Jahrhunderts mit der Verbreitung seiner Thesen die katholische Kirche in Aufruhr versetzte. Preisgekrönte und von der Kritik gelobte Filmografie mit Starbesetzung: Joseph Fiennes (Luther), Peter Ustinov (Friedrich der Weise), Bruno Ganz (Johann von Staupitz) u.a. Eintritt frei, Kollekte.

**Chorprobe**

Montag, 30. Januar, 19.45 Uhr im Kirchgemeindehaus.

Auskunft: Martha Muri, 031 911 49 02.

**Gemeindeabende: Reformation und ihre bedeutendsten Vertreter**

Je mittwochs, um 19.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus.

Daten: 1. Februar: «Die Vorreformation und Johannes Hus»  
**(FÄLLT WEGEN KRANKHEIT AUS)**

15. Februar: «Die deutsche Reformation und Martin Luther»

1. März: «Die Schweizer Reformation und Ulrich Zwingli»

Wir lesen Texte und lernen die Reformatoren kennen.

Leitung und Auskunft: Hans-Jürgen Hundius, Pfarrer, 031 911 81 21.

**VORSCHAU**
**Bewegt begegnen – begegnen bewegt**

Freitag, 3. Februar, 13.20 Uhr, Treffpunkt Bahnhof Zollikofen, Rückkehr 17.39 Uhr.

**Führung in der Kirche Urtenen – Schönbühl.** Wir erreichen mit dem öV unseren Ausgangspunkt Urtenen. Wir spazieren zur Kirche, wo uns Herr Heinz Walther in die beeindruckende Architektur und die Symbole des geschützten Bauwerks einführt. Fragen können beim stärkenden Zvieri vor Ort gestellt werden.

Leitung / Anmeldung: 031 911 71 41, elisabeth.oberholzer@refzollikofen.ch.

Kosten: Fr. 10.– plus individuelle Reisekosten. Auskunft: Infotel 1600.


**Gottesdienste / Anlässe**
**REFORMIERTE  
KIRCHGEMEINDE  
ZOLLIKOFEN**
**Sonntag, 29. Januar, 10 Uhr**

Gottesdienst zum Kirchensonntag  
Thema «Reformation – gestern und heute»  
vorbereitet von Karin Walker, Kirchgemeinderätin, und Team.

Einige hundert Jahre ist sie her, die Reformation. Was sagen uns die Begriffe Gnade, Glauben, Heilige Schrift, und Freiheit heute noch?

Kollekte: Synodalrat


**Katholische Kirche Region Bern**

Römisch-katholisches Dekanat Region Bern

Pfarrei St. Franziskus Zollikofen

Stämpflistrasse 28

www.kathbern.ch/zollikofen

**Sonntag, 29. Januar, 09.30**

Familiengottesdienst mit Tauberneuerung

**Dienstag, 31. Januar, 08.30**

Kommunionfeier

**Donnerstag, 2. Februar, 12.15 – 13.00**

Mittagsmeditation im ref. Kirchgemeindehaus

**Donnerstag, 2. Februar, 17.00**

Rosenkranzgebet


**Neuapostolische Kirche Zollikofen**

Kirchlindachstrasse 62

www.nak.org oder www.nak.ch

**Sonntag, 29. Januar, 9:30 Uhr**

Gottesdienst, Sonntagsschule

**Mittwoch, 1. Februar, 20:00 Uhr**

Gottesdienst

*Alle sind immer herzlich Willkommen!*

**Trauernachricht**
**Zaugg Fritz**

Geb. 1926

Kreuzstrasse 9

Gestorben: 18. Januar 2017

Den trauernden Angehörigen sprechen wir unser herzliches Beileid aus.

Im Todesfall beraten und unterstützen wir Sie mit einem umfassenden und würdevollen Bestattungsdienst.

**EGLI  
BESTATTUNGEN**

Bern und Region seit 1975

Breitenrainplatz 42, 3014 Bern; office@egli-ag.ch, www.egli-ag.ch, 24 h-Tel. 031 333 88 00

Urs Gyger  
Geschäftsleiter


**Diplom-Kurs: Coaching,  
Psychologie, Mediation**

Kompakt in nur 7 Monaten.  
Mit exklusiven Zusatzthemen.  
Praxisrelevant, Top Dozenten.  
Zentral in Bern.

Infoabende:  
Bern-Muri / Köniz / Ostermundigen

INSTITUT  
**PEA**

Weitere Infos unter  
www.institutpea.ch

**Sammlung und Sendung**

Freikirchliche Gemeinde, Kreuzstrasse 7

**Sonntag, 29. Januar, 09.30 Uhr**

Gottesdienst nach 1. Kor. 14,26: Alle dürfen etwas beitragen. Abendmahl.

**Nt. Gem. Philadelphia** www.ngp.ch

(Freikirchliche Gemeinde)

Bernstrasse 167, hellblaues Gebäude

Sonntag, 29. Januar 2017, 10.00

**Gottesdienst**

Mittwoch, 1. Februar 2017, 19.00

**Alphalve Kurs**

## Zahn-Prothesen

• preiswert • schnell • kompetent

### Reparaturen

Stephan Müller  
dipl. Zahntechniker

Notfalldienst  
Tel. wird umgeleitet

Seit 15 Jahren  
kostenlose  
Beratung

Alles rund um Ihre dritten Zähne

Zollikofen Kreuzstrasse 4 031 911 10 12

## Spanischunterricht

Ferien, Konversation - und Standardkurse  
**GRATIS** Probelektion

**NEU 2017! Auch in Bern, Breitenrain**

Morgens und mittags **15% Rabatt**

[www.spanischlernen.be](http://www.spanischlernen.be)

[eeschulthess@hotmail.com](mailto:eeschulthess@hotmail.com)

Linckweg 7

☎ 031 911 30 64

3052 Zollikofen

☎ 079 357 58 24



## Aktion

bis 11.02.2017

### Schweinshals

**CHF 9.90/kg**

Frisch, CH | ~2kg|exkl. MWST

**metzgerei-spahni.ch**

In Heimberg, Ostermundigen & Zollikofen

### Zollikofen

#### Sanierte, helle 3-Zimmer-Wohnung in Zollikofen

- ✓ zu vermieten nach Vereinbarung
  - ✓ Landgarbenstr. 14, Zollikofen
  - ✓ Wohnfläche: ca. 70 m<sup>2</sup>
  - ✓ helle, lichtdurchflutete Räume
  - ✓ neue Küche
  - ✓ wunderbare Aussicht
  - ✓ Balkon/Keller/Estrich
  - ✓ Miete/Mt: Fr. 1'240.00/NK Fr. 250.00
- Müller + Müller Immobilien  
Rubigenstr. 35, 3123 Belp  
Frau R. Blaser, 031 812 01 21  
[www.immoscout24.ch/4321915](http://www.immoscout24.ch/4321915)

# GYGER

Gyger Flachdachbau AG  
Winterhaldenstr. 10  
3627 Heimberg  
033 439 30 60  
[gygerflachdach.ch](http://gygerflachdach.ch)

# FLACHFACH DACHMANN

Wenn es um Ihre dritten Zähne geht -  
Reparaturen, Anpassungen, Neuplanungen



INSTITUT für FUNKTIONSANALYTIK  
UND PROTHETIK  
Häberlimattweg 10 3052 Zollikofen

Anmeldung für eine unverbindliche Beratung  
unter 031-829 38 59 / 079-300 44 48



Für Inserate und Texte im Mitteilungsblatt Zollikofen

Telefon 031 939 50 50 oder [mz@sutergerteis.ch](mailto:mz@sutergerteis.ch)

NEW SX4 S-CROSS BOOSTERJET PIZ SULAI® 4x4  
bereits für **Fr. 26 490.-**

**HIT-LEASING**  
ab Fr. 208.-/Monat



**IHR VORTEIL BIS ZU Fr. 5 180.-\***

NEW SX4 S-CROSS Boosterjet PIZ SULAI® Top 4x4 für nur Fr. 30 490.-

Auch als Automat. Limitierte Serie. Nur solange Vorrat.

\*Ihr PIZ SULAI® Zusatzpaket: 4 Winter-Komplettreder (Marken-Winterreifen auf 16" Two-Tone-Leichtmetallfelgen), hochwertige Schneeschuhe mit nobler Tasche, robuste Teleskop-Tourenstöcke aus Aluminium, modischer LED-Regenschirm mit integrierter Taschenlampe und Positionslicht, hochwertiges Bodenteppich-Set, exklusiver Schlüsselanhänger, sportliche Dekorelemente, Parksensoren vorne und hinten<sup>1</sup>, innovatives Radar-Brake-Support-System<sup>1</sup>, adaptiver Tempomat<sup>1</sup>, Navigations- und Multimediasystem inkl. DAB+ und Rückfahrkamera. Vorteil PIZ SULAI® Zusatzpaket Fr. 2 680.-, Preissenkung Fr. 2 500.-, total Kundenvorteil: Fr. 5 180.-.



**Emil Frey AG, Autocenter Bern**  
Milchstrasse 3, 3072 Ostermundigen, 031 339 44 44  
[www.emil-frey.ch/bern](http://www.emil-frey.ch/bern)

New SX4 S-CROSS Boosterjet PIZ SULAI®, 5-türig, Fr. 26 490.-, Treibstoff-Normverbrauch gesamt: 5.6l/100km, Energieeffizienz-Kategorie: E, CO<sub>2</sub>-Emission gesamt: 127g/km; \*Abb.: NEW SX4 S-CROSS Boosterjet PIZ SULAI® Top 4x4, 5-türig, Fr. 30 490.-, Treibstoff-Normverbrauch gesamt: 5.6l/100km, Energieeffizienz-Kategorie: E, CO<sub>2</sub>-Emission gesamt: 127g/km; CO<sub>2</sub>-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder der Strombereitstellung: 28g/km; Durchschnittswert CO<sub>2</sub>-Emission aller in der Schweiz immatrikulierten Fahrzeugmodelle: 134g/km. <sup>1</sup>Alle Fahrzeuge ausser SX4 S-CROSS PIZ SULAI® 4x4. **Leasing-Konditionen:** 48 Monate Laufzeit, 10 000 km pro Jahr, effektiver Jahreszins 3.97%, Vollkaskoversicherung obligatorisch, Sonderzahlung: 30% vom Nettoverkaufspreis, Kautions: 5% vom Nettoverkaufspreis, mindestens Fr. 1000.-, Finanzierung und Leasing: [www.multilease.ch](http://www.multilease.ch). **Sämtliche Preisangaben verstehen sich als unverbindliche Preisempfehlung, inkl. MwSt. (Preissenkung von Fr. 2500.- bereits abgezogen).** Limitierte Serie. Nur solange Vorrat. Gültig für Immatrikulationen bis 30.6.2017 oder bis auf Widerruf.



**SUZUKI**  
3.9%  
HIT-LEASING

**Auto-Center Muri, Beat Lehmann AG**  
Thunstrasse 108, 3074 Muri, 031 951 29 29  
[www.auto-center-muri.ch](http://www.auto-center-muri.ch)

Die kompakte Nr. 1



Way of Life!

[www.suzuki.ch](http://www.suzuki.ch)



Der ortsansässige **Bestattungsdienst**  
031 911 02 20 Schrag  
Zollikofen und Region  
Sie gestatten – wir bestatten 24 h



Jeder  
Franken  
hilft

Weltweit erblindet jede Minute ein  
Kind. Schenken Sie Augenlicht!

Annualy (4) ist auf einem  
Auge völlig erblindet.  
Ihre Spende lässt Kinder  
wieder sehen.

Online-Spende auf  
[www.cbmswiss.ch](http://www.cbmswiss.ch)

**cbm**  
christoffel blindermission  
gemeinsam mehr erreichen

